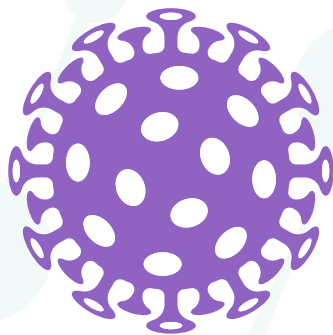




LABORTEST

COVID-19 RNA PCR Check

Standard Kit





COVID-19 RNA PCR Check

Im Set enthaltene Artikel / Items Included in the Kit / Articles contenus dans le kit



- D.** Diesen Beipackzettel mit Auftragsformular im unteren Abschnitt
E. This packing slip, at the bottom of which you also find the order form
F. Cette notice d'emballage avec le formulaire de commande dans la partie inférieure



- D.** Eine Anleitung zur Rücksendung und Lagerung der Probe
E. An instruction for returning and storing the sample
F. Instructions pour le retour et le stockage de l'échantillon



- D.** Ein Entnahmeset inkl. Anleitung zur Speichelgewinnung
E. A sample collection kit for saliva collection and a manual
F. Un kit de prélèvement pour l'extraction de la salive et un manuel



- D.** Ein Sicherheitstransportgefäss
E. A security transport container
F. Un conteneur de transport sécurisé



- D.** Eine vorfrankierte Laborrücksendetüte
E. A pre-stamped return bag
F. Une enveloppe de retour

- D.** Ein aussagekräftiges Resultat setzt voraus, dass die Anweisungen gemäss Anleitung befolgt wurden.
E. The accuracy of test results is dependent on you correctly following the instructions in the manual.
F. Pour obtenir un résultat significatif, il faut suivre les instructions du manuel.

Profil: COV2HOME

Name, Vorname / First and Last Name / Prénom et nom de famille

Strasse, Nummer / Street Address / Adresse

PLZ, Ort / City, County, Postcode / Ville, comté, code postal

Land / Country / Pays

E-Mail

Telefon (zwingend) / Phone (mandatory) / Numéro de téléphone (obligatoire)

Geburtsdatum / Date of Birth / Date de naissance

Geschlecht / Sex / Sexe

- männlich / male / homme
 weiblich / female / femme

Proben-Entnahmedatum / Date of Sample Collection / Date du prélèvement de l'échantillon

Proben-Entnahmezeit / Time of Sample Collection / Moment du prélèvement de l'échantillon

Unterschrift / Signature / Signature

Vorgehen Rücksendung der Probe

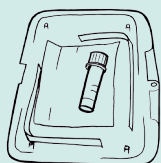
Instructions to Return your Sample

Procédure de renvoi de l'échantillon

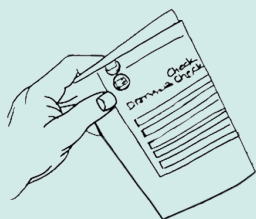
Videoanleitung:
Video tutorial:
Tutoriel vidéo :



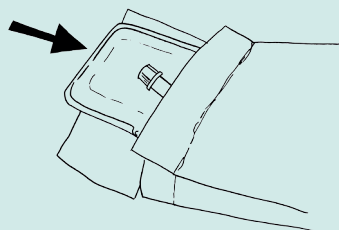
- D.** Die Analytik der Probe wird nur ausgeführt, wenn sämtliche Angaben ausgefüllt wurden.
 - E.** The analysis of the sample is only carried out if all information has been filled in.
 - F.** L'analyse de l'échantillon n'est effectuée que si toutes les informations ont été complétées.
-
- D.** Das Labor ist verpflichtet positive Befunde jeweils innerhalb von 2 Stunden dem jeweiligen Kantonsarzt und dem BAG zu melden.
 - E.** The laboratory is obliged to report positive findings within 2 hours to the cantonal doctor and the FOPH.
 - F.** Le laboratoire est tenu de signaler les résultats positifs dans les deux heures au médecin cantonal concerné et à l'OFSP.
-
- D.** Die Probenentnahme sollte jeweils montags-freitags durchgeführt und gleichentags zur Post gebracht werden. Insbesondere freitags gilt es den jeweiligen Schalterschluss der Poststelle zu beachten, damit die Probe sicher am Samstag ausgeliefert wird.
 - E.** The sample should be collected on a weekday (Mon-Fri) and dropped off at a post office the same day. Especially on Fridays, the sample has to be dropped off before the post-office's cut-off time to ensure the timely delivery to us the following day.
 - F.** Les prélèvements doivent être prélevés du lundi au vendredi et envoyés à la poste le jour même. Le vendredi en particulier, l'heure de fermeture du guichet postal doit être respectée afin que le prélèvement soit livré le samedi.



- 1) D.** Das geschlossene Sicherheitstransport-Etui mit dem Probenröhrchen in die Laborrücksendetüte legen.
- E.** Place the sealed security transport case into the return bag.
- F.** Placez la mallette l'étui de transport sécurisé fermé avec le tube de prélèvement dans l'enveloppe de retour du laboratoire.



- 2) D.** Das ausgefüllte Auftragsformular falten und zum Sicherheitstransport-Etui in die Laborrücksendetüte geben.
- E.** Fold the completed order form and place it into the return bag.
- F.** Remplir le bon de commande, le plier et le placer dans l'enveloppe de retour avec l'étui de transport sécurisé.



- 3) D.** Die Laborrücksendetüte schliessen und auf einer Poststelle einwerfen.
 - E.** Seal the return bag and drop it off at a post office.
 - F.** Fermer l'enveloppe de retour et le la remettre dans un bureau de poste.
-
- 4) D.** Um bestmögliche Probenqualität zu garantieren, empfehlen wir die Probe am gleichen Tag der Entnahme zur Post zu bringen.
 - E.** In order to guarantee the best possible sample quality, the sample should be dropped off at a post office the same day the sample is taken.
 - F.** Afin de garantir la meilleure qualité d'échantillon possible, nous recommandons que l'échantillon soit envoyé au bureau de poste le jour même du prélèvement.

Lagerung / Storage / Conservation: 15 °C  30 °C